



中國民航信息網絡股份有限公司 TravelSky Technology Limited

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
(股份代號：0696)

中期報告 2013





中國民航信息網絡股份有限公司(「本公司」)之董事會(「董事會」)謹此公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一三年六月三十日止六個月期間的根據國際會計準則第34號「中期財務報告」編製的未經審計之中期業績報告。

簡明合併財務狀況表

(金額單位：人民幣千元)

	附註	二零一三年 六月三十日 未審計	二零一二年 十二月三十一日 已審計
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備，淨值	9	1,290,253	896,951
預付租賃土地使用權，淨值		1,940,405	1,966,772
無形資產，淨值		228,813	62,613
商譽		4,166	4,166
於聯營公司的投資		169,016	163,140
遞延所得稅資產		24,578	24,588
其他長期資產		96,262	191,585
		3,753,493	3,309,815
流動資產			
存貨		50,669	29,323
應收賬款，淨值	10	648,418	590,791
應收關聯方款，淨值	11	1,803,158	1,910,716
應收聯營公司		66,016	41,483
應抵所得稅		70,587	74,491
預付款項及其他流動資產		463,680	353,699
持至到期金融資產		750,000	800,000
短期銀行存款		1,205,112	1,031,362
現金及現金等價物		1,966,682	1,739,232
		7,024,322	6,571,097
資產總值		10,777,815	9,880,912



簡明合併財務狀況表(續)

(金額單位：人民幣千元)

	附註	二零一三年 六月三十日 未審計	二零一二年 十二月三十一日 已審計
權益			
歸屬於本公司權益持有人			
實收資本		2,926,209	2,926,209
儲備	7	2,987,275	2,891,879
留存收益			
- 計劃期末現金股息	8	-	389,186
- 其他		2,593,249	2,055,944
		8,506,733	8,263,218
非控制性權益		183,821	168,430
權益合計		8,690,554	8,431,648
負債			
非流動負債			
遞延所得稅負債		16,886	16,961
流動負債			
應付賬款及預提費用	12	1,438,239	1,226,449
應付關聯方款		594,136	181,607
應交所得稅		6,608	13,853
遞延收益		31,392	10,394
		2,070,375	1,432,303
負債合計		2,087,261	1,449,264
權益及負債合計		10,777,815	9,880,912
淨流動資產		4,953,947	5,138,794
總資產減流動負債		8,707,440	8,448,609

後附會計報表附註為本簡明合併中期財務資料的整體部份。



簡明合併綜合收益表

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	未審計 截至六月三十日止六個月	
		二零一三年	二零一二年
收入			
航空信息技術服務		1,241,805	1,202,652
結算及清算服務		199,115	187,912
數據網絡及其他		535,503	431,686
總收入	3	1,976,423	1,822,250
營業成本			
營業稅金及附加		(13,096)	(68,833)
折舊及攤銷		(192,487)	(174,870)
網絡使用費		(26,212)	(43,504)
人工成本		(368,881)	(330,849)
經營租賃支出		(65,134)	(54,173)
技術支持及維護費		(108,383)	(110,608)
佣金及推廣費用		(235,274)	(215,879)
其他營業成本		(252,150)	(185,955)
總營業成本		(1,261,617)	(1,184,671)
營業利潤		714,806	637,579
財務收入，淨額		37,651	55,402
應佔聯營公司收益		5,876	13,683
稅前利潤	4	758,333	706,664
所得稅	5	(111,173)	(108,811)
除稅後利潤		647,160	597,853

簡明合併綜合收益表(續)

(除每股數據外，所有金額均以人民幣千元為單位)

	附註	未審計 截至六月三十日止六個月	
		二零一三年	二零一二年
其他綜合收益：			
外幣報表折算差異		(2,005)	108
本期間其他綜合收益，扣除稅項後		(2,005)	108
本期間綜合收益總額		645,155	597,961
利潤應佔自：			
本公司股東權益持有人		634,706	581,998
非控制性權益		12,454	15,855
		647,160	597,853
綜合收益總額應佔自：			
本公司股東權益持有人		632,701	582,106
非控制性權益		12,454	15,855
		645,155	597,961
本公司權益持有人應佔盈利的每股盈利			
基本及攤薄(人民幣元)	6	0.22	0.20

後附會計報表附註為本簡明合併中期財務資料的整體部份。



簡明合併權益變動表

(金額單位：人民幣千元)

	未審計				
	本公司權益持有人應佔				
	實收資本	儲備	留存收益	非控制性 權益	合計
二零一二年一月一日餘額	2,926,209	2,705,429	1,849,718	145,486	7,626,842
截至二零一二年六月三十日止					
本期間綜合收益總額	-	108	581,998	15,855	597,961
分派二零一一年股利	-	-	(351,145)	-	(351,145)
轉入儲備	-	87,994	(87,994)	-	-
二零一二年六月三十日餘額	2,926,209	2,793,531	1,992,577	161,341	7,873,658

	附註	未審計				
		本公司權益持有人應佔				
		實收資本	儲備	留存收益	非控制性 權益	合計
二零一三年一月一日餘額		2,926,209	2,891,879	2,445,130	168,430	8,431,648
截至二零一三年六月三十日止						
本期間綜合收益總額		-	(2,005)	634,706	12,454	645,155
非控制性權益資本投入		-	-	-	5,420	5,420
分派二零一二年股利	8	-	-	(389,186)	(2,483)	(391,669)
轉入儲備	7	-	97,401	(97,401)	-	-
二零一三年六月三十日餘額		2,926,209	2,987,275	2,593,249	183,821	8,690,554

後附會計報表附註為本簡明合併中期財務資料的整體部份。

簡明合併現金流量表

(金額單位：人民幣千元)

	附註	未審計 截至六月三十日止六個月	
		二零一三年	二零一二年
經營活動之現金流量			
經營活動提供之現金	13	1,010,175	324,043
企業所得稅支出		(114,579)	(166,721)
經營活動提供之現金流量淨額		895,596	157,322
投資活動之現金流量			
購買物業、廠房、設備及無形資產		(589,695)	(261,855)
出售物業、廠房及設備所得款項		180	–
短期銀行存款到期		463,709	1,900,275
存入短期銀行存款		(637,513)	(936,000)
利息收入		42,182	8,319
自聯營公司之股息收入		–	4,100
投資於持至到期金融資產之減少 (增加)		50,000	(780,000)
投資活動使用之現金流量淨額		(671,137)	(65,161)
融資活動之現金流量			
支付股息		(2,483)	–
非控制性權益資本投入		5,420	–
融資活動產生之現金流量淨額		2,937	–
現金及現金等價物增加淨額		227,396	92,161
現金及現金等價物，期初餘額		1,739,232	890,174
匯率變動對現金及現金等價物的影響額		54	108
現金及現金等價物，期末餘額		1,966,682	982,443

後附會計報表附註為本簡明合併中期財務資料的整體部份。



未經審計的中期簡明合併財務報表附註

1. 一般資料

中國民航信息網絡股份有限公司(以下簡稱「本公司」)於二零零零年十月十八日在中華人民共和國(「中國」)註冊成立，在中國提供航空信息技術服務及相關服務。本公司於二零零一年二月七日在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)上市。

註冊地址為中國北京順義區後沙峪鎮裕民大街7號，郵編101308。

本簡明合併中期財務報表未經審計，並已於二零一三年八月二十九日批准刊發。

2. 主要會計政策及編製基準

本未經審計的簡明合併中期財務報表是在歷史成本原則下根據國際會計準則第34號「中期財務報告」編製，並已經本公司審核委員會審閱。本簡明合併中期財務報表應與二零一二年十二月三十一日止年度的年度財務報表一併閱讀。

本集團已採用於二零一三年一月一日開始之會計期間起生效的國際財務報告準則的新訂及經修改的準則及詮釋。除下文所述者外，編製該簡明合併財務報表的會計政策與截至二零一二年十二月三十一日止年度財務報表所採用的一致。

- 國際會計準則第1號之修訂，改變在其他全面收益呈列的項目分組
國際會計準則第1號之修訂旨在未來某個時間可重新分類至損益(或於損益重新使用)的項目(例如對沖投資淨額的收益淨額、換算境外業務的匯兌差額、現金流量對沖的變動淨額及可供出售金融資產的淨虧損或收益)將與不得重新分類的項目(例如有關界定福利計劃及重估土地及樓宇的精算收益及虧損)分開呈列。
- 國際財務報告準則第9號「金融工具」，對金融資產及金融負債的分類、計量及確認
國際財務報告準則第9號在二零零九年十一月及二零一零年十月由國際會計準則理事會發佈及修訂。此準則為取代國際會計準則第39號對金融工具的分類和計量。國際財務報告準則第9號要求金融資產需分類兩種計量範疇：按公允值計量的及按攤銷成本計量的。以上分類需在金融資產首次確認時確定。該分類取決於單位對管理金融工具及其合約現金流性質的商業模式。對金融負債，該準則保留了國際會計準則第39號的大部份要求。主要的變更在於若選用公允值為金融負債計量時，由於單位本身的信貸風險而產生的公允值變化應記於其他綜合收益而非損益表，除非這樣做會造成損益表之會計錯配。

未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

2. 主要會計政策及編製基準(續)

- **國際財務報告準則第10號「合併財務報表」**
國際財務報告準則第10號建基於新的基礎上，並透過識別控制(例如：「實際上」的控制)的原則作為一個單位是否應納入母公司的合併財務報表內的決定性因素。該準則對於難以評估是否構成控制的情況提供了額外的指引。其他相關的綜合事項的會計制度在現有的國際會計準則第27號，規定結轉不變。國際財務報告準則第10號追溯應用受到一定的過渡性條文管制。
- **國際財務報告準則第12號「於其他單位的權益的披露」**
國際財務報告準則第12號包含了對其他單位的所有形式的權益的披露要求，這包括合營協議、聯營公司、子公司、特殊目的實體及其他不記錄在財務狀況表內的實體。
- **國際財務報告準則第13號「公允值計量」**
國際財務報告準則第13號旨在通過為公允值提供一個準確的定義、以及對公允值計量及不同國際財務報告準則間的披露要求提供單一的依據以改良準則的一致性及減少複雜度。該準則的要求很大程度上拉近了國際財務報告準則及美國會計準則的要求，但並不會延伸使用公允值會計，但該準則對於如何應用已於國際財務報告準則及美國會計準則中的其他準則容許使用公允值會計時提供了指引。

這些修訂對本集團之財務報表並無重大影響。

3. 收入

收入主要包括本集團因就提供其航空信息技術服務及相關服務等業務而收取的費用。此等收費大部份來自本公司股東。



未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

4. 除稅前利潤

除稅前利潤已扣除及計入下列各項：

	未審計	
	截至六月三十日止六個月	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
已扣除：		
折舊	100,434	122,017
無形資產攤銷	56,108	23,256
經營性租入固定資產改良攤銷	9,578	3,231
租賃土地使用權攤銷	26,367	26,366
出售物業、廠房及設備的虧損	55	51
計提應收賬款減值撥備	8,431	6,962
設備銷售成本	84,654	79,649
退休福利	49,046	40,276
住房福利	32,065	20,119
匯兌損失，淨值	1,130	-
研究與開發費用	220,584	214,431
由股票增值權產生的人工成本	3,710	1,778
已計入：		
利息收入	38,781	49,357
匯兌收益，淨值	-	6,045

未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

5. 稅項

根據二零零八年一月一日頒佈的中華人民共和國新企業所得稅法(「新企業所得稅法」),中國公司法定企業所得稅通常適用稅率為25%。根據有關規定,獲得「高新技術企業」認定的企業依據新企業所得稅法可享受企業所得稅15%的優惠稅率。於二零一一年九月,本公司申請並原則上獲有關當局評定為「高新技術企業」,並於二零一二年七月取得「高新技術企業」證書,可以自二零一一年至二零一三年間繼續享受15%的優惠稅率。

除被評定為「高新技術企業」外,被相關當局評定為國家規劃佈局內「重點軟件企業」的企業,則可以進一步享受10%的優惠稅率。根據相關規定,按15%的稅率繳納的稅費與10%的優惠稅率繳納的差額將於期後退還予有關企業。該國家規劃佈局內的「重點軟件企業」的認定實行年度評定和審批,本公司自二零零六年度至二零一零年度均被有關監管機構評定為「重點軟件企業」。於二零一三年三月二十一日,本公司取得有關監管機構頒發的獲認定為二零一一年度及二零一二年度國家規劃佈局內的「重點軟件企業」的證書。

本公司根據相關規定,已向有關稅務監管機構申請確認本公司二零一二年財政年度按照10%的優惠稅率清繳企業所得稅。由於本公司於二零一一年財政年度已按15%的稅率(即適用於高新技術企業的企業所得稅優惠稅率)繳納了企業所得稅,本公司已向有關稅務監管機構申請退還,有關二零一一年財政年度多繳納的5%所得稅稅額,其影響將相應反映在獲得退還時的本公司當期財務報表中。

如本附註首段所述,根據有關規定,本公司於截至二零一三年六月三十日止六個月期間,按15%的稅率計提了企業所得稅費用。

根據新企業所得稅法,本公司中國境內之附屬公司分別適用15%至25%的稅率。

根據有關規定,自二零一二年九月一日起,本集團所有於北京提供的航空信息技術服務及結算及清算服務收入由須繳納營業稅改為繳納增值稅,本集團營業稅和增值稅詳情,可參閱《二零一二年年報》第93頁「合併財務報表附註」之附註10。



未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

6. 每股盈利

本公司股權持有人應佔每股基本及攤薄盈利是根據下列數據計算得出：

	未審計 截至六月三十日止六個月	
	二零一三年	二零一二年
盈利(人民幣千元)		
用於計算每股基本及攤薄盈利的盈利	634,706	581,998
股份數目(千股)		
已發行普通股加權平均數	2,926,209	2,926,209
每股盈利(人民幣元)		
基本及攤薄	0.22	0.20

截至二零一三年及二零一二年六月三十日止期間，無潛在稀釋性普通股。

7. 儲備

對於二零一二年任意盈餘公積金的提取已經在二零一三年六月十八日的股東週年大會上通過。因此，截至二零一三年六月三十日止六個月期間，本公司已按二零一二年淨利潤的10%(約為人民幣97.4百萬元)提取了任意盈餘公積金。

8. 股利分配

在二零一三年六月十八日的本公司股東週年大會上通過了派發「二零一二年末期現金股息」每股人民幣0.133元，合共人民幣389.2百萬元。該等股息已計入截至二零一三年六月三十日止六個月期間股東權益，並列作留存收益的分配。

未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

9. 物業、廠房及設備，淨值

截至二零一三年六月三十日止六個月期間，本集團新購物業，廠房及設備價值合計約為人民幣503.6百萬元(截至二零一二年十二月三十一日止年度：約為人民幣185.8百萬元)。

10. 應收賬款，淨值

應收賬款的收款期限一般為提供服務後六個月。

應收賬款的賬齡分析如下：

	二零一三年 六月三十日 未審計 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 已審計 人民幣千元
六個月以內	566,354	547,816
六個月至一年	79,907	34,632
一年至二年	37,882	26,493
二年至三年	12,774	8,960
三年以上	7,253	20,275
應收賬款合計	704,170	638,176
計提應收賬款減值撥備	(55,752)	(47,385)
應收賬款，淨值	648,418	590,791



未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

11. 應收關聯方款，淨值

與關聯公司的往來餘額為與貿易相關、無抵押、免息及收款期限一般為提供服務後六個月。

應收關聯方款的賬齡分析如下：

	二零一三年 六月三十日 未審計 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 已審計 人民幣千元
六個月以內	1,212,355	1,358,720
六個月至一年	519,215	466,756
一年至二年	66,342	69,575
二年至三年	1,399	14,817
三年以上	3,847	848
應收關聯方款，淨值	1,803,158	1,910,716

12. 應付賬款及預提費用

詳細的應付賬款及預提費用賬齡分析如下：

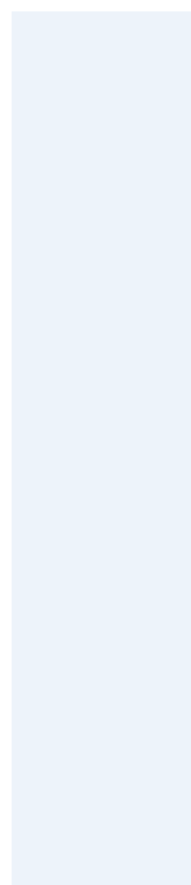
	二零一三年 六月三十日 未審計 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 已審計 人民幣千元
六個月以內	133,970	127,826
六個月至一年	34,742	14,300
一年至二年	7,944	11,447
二年至三年	6,802	12,325
三年以上	16,867	8,880
應付賬款合計	200,325	174,778
預提費用及其他負債	1,237,914	1,051,671
應付賬款及預提費用合計	1,438,239	1,226,449



未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

13. 經營活動提供之現金

未審計





未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

14. 股票增值權計劃

為給予執行董事、高級管理人員、主要技術及管理人員更大激勵，本集團為這些員工實行股票增值權計劃。在此計劃下，股票增值權分為單位授出，每單位對應1股本公司H股。

根據此計劃，由授予之日開始，所有股票增值權的行使合約年期為七年。獲授予者於獲得股票增值權後首二年內不得行使。截至獲得股票增值權日起計第二、三及四周年之日，任何人士可行使的股票增值權之數目分別為該人士所獲股票增值權總額的三分之一、三分之二及餘下的權證。

當行使股票增值權時，獲授予者將獲得在扣除適用代扣代繳所得稅後以人民幣計算的現金款。這款項相當於行使的股票增值權單位數量乘以其行使價與行使時本公司H股市價之差額，並根據人民銀行於行使股票增值權當日公告的人民幣與港元的適用匯率轉換成人民幣。本公司就股票增值權在適用的歸屬期確認相關的費用。

根據該計劃，股票增值權不可轉讓，亦不附設任何投票權利。該計劃的運作並不涉及發行本公司任何新股份，而行使任何股票增值權將不會對本公司股權架構造成任何攤薄影響。未獲行使的股票增值權將於計劃完結後失效。

股票增值權計劃已於二零一一年四月二十一日獲國務院國有資產監督管理委員會批准，並於二零一一年六月二十八日獲股東週年大會批准。

於二零一一年八月二十九日，本公司合共向本集團3名執行董事、10位高級管理人員及43位主要技術與管理人員授予14,004,000單位的股票增值權，其行使價為二零一一年八月二十九日的H股收市價或二零一一年八月二十九日前連續五個交易日的平均收市價的較高者。於二零一三年六月三十日公司仍有14,004,000單位的股票增值權可供員工行使及期內沒有權證被行使或失效。

截至二零一三年六月三十日止六個月期間，本集團的股票增值權的負債及費用為人民幣3.7百萬元。該股票增值權的負債及人工成本分別記錄於應付賬款及預提費用中的預提員工獎金及福利及營業成本中。

於二零一三年六月三十日，股票增值權的公允價值為每份股票增值權港幣1.34元，乃採用二叉樹期權定價模型釐定。該模型重要的輸入數值為於二零一三年六月三十日的每股公允價值港幣4.92元、上文所述的行權價、股價波幅44.22%、股息率0%、股票增值權年期五點二年及年度無風險利率1.16%。在連續複利的股份回報的標準差衡量之波幅是基於統計分析本公司過去七年的每週股價。

未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

15. 承諾事項

(A) 資本性支出承諾

於結算日，本集團有以下資本性支出承諾：

	二零一三年 六月三十日 未審計 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 已審計 人民幣千元
已授權且訂約		
- 計算機系統	99,873	10,538
- 房屋	-	9,428
已授權但未訂約		
- 計算機系統及其他	456,193	651,765
- 土地使用權及房屋	938,483	1,088,483
合計	1,494,549	1,760,214

上文所述的資本性支出承諾主要與建設北京新運營中心、開發及逐步推行新一代航空旅客服務信息系統及其他新業務相關。

於二零一三年六月三十日上述已訂約的資本性支出承諾中有約人民幣88.4百萬元以美元計價。

(B) 經營租賃承諾

於結算日，本集團有以下經營租賃承諾，主要與本集團辦公室租賃相關：

	二零一三年 六月三十日 未審計 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 已審計 人民幣千元
一年以內	118,811	53,995
一年至五年	155,351	65,788
合計	274,162	119,783

(C) 設備維護費承諾

於二零一三年六月三十日，本集團設備維護費用承諾約為人民幣31.1百萬元(二零一二年十二月三十一日：人民幣74.3百萬元)。



未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

16. 金融工具之公允值計量

下表根據國際財務報告準則(第7號, 金融工具: 披露)所定義的三個公允價值層級, 列示於財務狀況表日金融工具以公允價值計量的賬面價值。這些金融工具的公允價值分類是完全根據對公允價值計量有重大影響的輸入資料的最低層級決定的。這些層級的定義如下:

- 第一級別(最高級別): 公允價值以同一類別的金融工具活躍市場報價(未經調整)進行計量。
- 第二級別: 公允價值以相類似的金融工具的活躍市場報價, 或根據可直接或間接觀察的市場數據作為重要輸入的估值方法進行計量。
- 第三級別(最低級別): 公允價值計量所使用的估值方法, 其重要輸入並不能從可觀察的市場數據取得。

於二零一三年六月三十日

	第一級別 人民幣千元	第二級別 人民幣千元	第三級別 人民幣千元	合計 人民幣千元
負債				
股票增值權	-	9,178	-	9,178

於二零一二年十二月三十一日

	第一級別 人民幣千元	第二級別 人民幣千元	第三級別 人民幣千元	合計 人民幣千元
負債				
股票增值權	-	5,468	-	5,468

未經審計的中期簡明合併財務報表附註(續)

17. 分部報表

本集團僅於一個行業內經營業務 - 在中國提供航空信息技術及相關服務。本集團營運的最高決策人為本集團的總經理。總經理審閱的資料與中期綜合收益表所載資料一致。本集團截至二零一三年及二零一二年六月三十日止六個月期間並無編製任何分部報表。

由於本集團的收入主要來自中國，其資產亦位於中國，本集團僅於一個地域內經營業務。因此，本報表並無呈列任何地域分部數據。

在以下所列期間，佔總收入10%以上的客戶主要包括：

主要客戶	未審計 截至六月三十日止六個月			
	二零一三年 人民幣千元	%	二零一二年 人民幣千元	%
中國國際航空股份有限公司(a)	275,590	14%	280,501	15%
中國南方航空股份有限公司(a)	257,208	13%	266,829	15%
中國東方航空股份有限公司(a)	290,191	15%	291,736	16%

a. 包括其附屬公司。



管理層對財務狀況和經營表現的討論及分析

二零一三年上半年業務回顧

本集團是中國航空運輸旅遊業信息技術解決方案的主導供貨商。二零一三年上半年，儘管國內外經濟形勢複雜，但油價總體走低、人民幣持續升值，促進中國航空運輸市場增長穩中有升。在此環境下，本集團穩中求進，按照既定的發展戰略，推動各項重點工作，安全生產總體穩定，管理提升初見成效，主營業務平穩發展，經營業績穩步增長。

二零一三年上半年，本集團電子旅遊分銷(ETD)系統處理的國內外商營航空公司的航班訂座量約183.2百萬人次，較二零一二年同期增長約11.3%；其中處理中國商營航空公司的航班訂座量增長了約10.7%，處理外國及地區商營航空公司的航班訂座量增長了約22.3%；加盟使用本公司機場旅客處理(APP)系統服務、多主機接入服務和自主開發的Angel Cue平台接入服務的外國及地區商營航空公司亦增至90家，在42個機場處理的離港旅客量約3.5百萬人次；與本公司計算機分銷系統(CRS)實現直接連接的外國及地區商營航空公司增至111家，通過直接連接方式銷售的比例達到了約99.8%。

二零一三年上半年，本集團除向主要中國商營航空公司繼續提供由訂座、出票、值機、配載平衡、結算清算、旅客增值服務等環節組成的航空運輸價值鏈中的信息技術產品和服務外，還在便捷旅客、電子商務、輔助服務等方面為中國商營航空公司提供信息技術解決方案。作為國際航協(IATA)「便捷旅行」(Fast Travel)項目的戰略合作夥伴，本公司自助櫃檯和自助系統的監控管理方法、手機值機訂票系統及方法獲批為國家技術發明專利，自主開發的符合IATA標準的通用自助值機系統(CUSS)在89個國內外主要機場使用，網上值機服務在129個國內外機場開通，連同手機值機產品，以及短信值機產品共處理出港旅客量約28.9百萬人次；新開發的「大面積航班延誤應急自助改期服務」功能的應用，實現了旅客在多種自助值機渠道自助完成客票簽轉，有效緩解了中國國際航空股份有限公司在北京首都機場、中國東方航空股份有限公司在上海浦東機場大面積航班延誤時的機場櫃檯壓力；新增3家中國及地區商營航空公司使用本公司的國內B2C、B2B電子商務網站、電子商務支撐平台E-Build等產品；亦有13家中國及地區商營航空公司，使用本公司基於電子雜費單系統(EMD)的附加服務銷售支持；作為本公司在移動終端產品領域的探索，自主研發的「航旅縱橫」手機應用，憑藉權威及時的數據發布，提升了民航旅客的出行體驗，贏得了市場口碑。二零一三年上半年，本公司亦加緊新一代航空旅客服務信息系統「新一代系統」的研發工作，陸續推出圖形化航空公司業務前端(Airline GUI)和配載前端(LDP GUI)、支持網絡收益控制的高性能航班座位狀態計算引擎、自動建航班、團隊收益漏洞管理等重點產品和功能。



管理層對財務狀況和經營表現的討論及分析(續)

二零一三年上半年業務回顧(續)

二零一三年上半年，本集團在繼續鞏固結算及清算服務現有市場的同時，加大系統研發和市場推廣力度，作為IATA簡化聯運清算項目(SIS)工作組成員，已協助中國國際航空股份有限公司、中國東方航空股份有限公司、中國南方航空股份有限公司等7家國內商營航空公司，新加坡航空公司、澳門航空等3家外國及地區商營航空公司投產SIS系統；成功中標中國國際航空股份有限公司電子商務結算管理平台項目，亦將向該客戶提供新推出的銷售審核服務；自主研發的代理人客票在線支付業務(BOP)，大大簡化了代理人購買BSP客票的流程，提升了其運營效率。二零一三年上半年，本集團結算清算系統進行了約298.8百萬宗交易，處理了約127.8百萬張BSP客票，代理結算的客、貨、郵運收入、雜項費用及國際、國內清算費用達約3.0十億美元。

二零一三年上半年，本集團進一步加大機場信息技術服務的產品開發和市場推廣力度，新開發的自助登機服務產品已推廣至北京首都、深圳2家機場，便利旅客；機場旅客及行李信息總線平台(AMB)推廣至鄂爾多斯、西寧等5家機場；新一代APP離港前端系統在國內大中型機場佔據主導地位的同時，亦在101個海外或地區機場協助中國商營航空公司開展旅客辦理登機手續、中轉、聯程服務，處理的離港旅客量約9.3百萬人次，佔中國商營航空公司海外回程旅客量的比例約84.4%；面向旅客吞吐量位於國內排名60位之後的小機場用戶設計開發的旅客前端處理系統Angel Lite，新增推廣至通化、畢節等3家機場。

二零一三年上半年，本集團持續優化和推廣分銷信息技術服務產品線，面向代理人推出了差旅移動、前端移動等新產品，開發了國際機票行程單打印、在線預訂工具(OBT)碳排放量統計等新功能，豐富了國際機票運價內容，並繼續完善大客戶駐場(In-House)服務體系，逐步構建戰略客戶服務體系，加強客戶服務支持力度。

二零一三年上半年，本集團繼續打造系統平台，完善產品服務，進行多渠道推廣，推進酒店等旅遊產品分銷服務、航空貨運物流信息技術服務、公共信息技術服務等新業務的發展，通過航旅通業務銷售的酒店間夜量達386.5千間夜，較二零一二年同期減少了12.8%，通過航空貨運物流信息系統處理的航空貨運單約5.8百萬張，較二零一二年同期增長了20.8%，公共信息服務以中央企業和政府部門為重點不斷拓展客戶，自主研發的雲數據複製產品(CDR)、雲基礎架構平台產品(TCD)已在多家客戶應用。



管理層對財務狀況和經營表現的討論及分析(續)

二零一三年上半年業務回顧(續)

二零一三年上半年，本集團ICS(航班控制系統)、CRS、APP、核心開放系統及結算清算主機系統運行平穩，北京順義新運行中心建設工作穩步推進，多項技術、管理手段的綜合運用，進一步改善了生產系統的可靠性、資源潛力、處理能力和運維效率：實施ICS、APP主機系統高頻降耗、開放平台資源擴容、網絡關鍵設備資源優化、場地集中監控項目、機房電力減負項目，完善安全生產管理體系，強化技術培訓和安全檢查，加大應急演練力度，有力保障了日常和春運、兩會期間民航旅客信息系統安全運營。

二零一三年上半年財務狀況和經營表現

概述

管理層對本集團財務狀況和經營表現的討論及分析如下：

二零一三年上半年，本集團稅前利潤人民幣758.3百萬元，較二零一二年上半年增加了7.3%。折舊、攤銷、息稅前盈餘(EBITDA)人民幣912.0百萬元，較二零一二年上半年增加了9.6%。本公司權益持有人應得利潤人民幣634.7百萬元，較二零一二年上半年增加了9.1%。本集團盈利增加，主要是由於在收入增長的同時，嚴格控制營業成本所致。

本集團的收入及經營業績主要來自本集團在中國的營運。本集團二零一三年上半年每股盈利人民幣0.22元。

管理層對財務狀況和經營表現的討論及分析(續)

二零一三年上半年財務狀況和經營表現(續)

總收入

本集團二零一三年上半年總收入為人民幣1,976.4百萬元，較二零一二年上半年總收入人民幣1,822.3百萬元，增加了人民幣154.1百萬元或8.5%，總收入的增加主要是由於本集團業務量增長所致。總收入的增加反映在下列各項中：

- 航空信息技術服務收入佔本集團二零一三年上半年總收入的62.8%；二零一二年上半年為66.0%。航空信息技術服務收入由二零一二年上半年的人民幣1,202.7百萬元增加至二零一三年上半年的人民幣1,241.8百萬元，增加了3.3%。該項收入主要來源於本集團向商營航空公司提供的航班控制系統服務(「ICS」)、計算機分銷系統服務(「CRS」)、機場旅客處理系統服務(「APP」)，以及與上述核心業務相關的延伸信息技術服務，該項增加主要是由於航空旅客量增長所致。
- 結算及清算收入佔本集團二零一三年上半年總收入的10.1%，二零一二年上半年為10.3%。結算及清算收入由二零一二年上半年的人民幣187.9百萬元增加至二零一三年上半年的人民幣199.1百萬元，增加了6.0%。該項收入主要來源於本集團向商營航空公司、機場、代理人及政府機構等第三方提供的結算及清算服務，該項增加主要由於國際結算清算業務量增長所致。
- 數據網絡及其他收入佔本集團二零一三年上半年總收入的27.1%，二零一二年上半年為23.7%。數據網絡及其他收入由二零一二年上半年的人民幣431.7百萬元增加至二零一三年上半年的人民幣535.5百萬元，增加了24.0%。該項收入主要來源於本集團向代理人提供的分銷信息技術服務，以及向酒店等旅遊產品供應商提供的旅遊分銷服務，向商營航空公司、機場、貨運商提供的航空貨運物流信息技術服務，以及機場信息技術服務、其他業務等，該項增加主要由於數據網絡收入增加所致。



管理層對財務狀況和經營表現的討論及分析(續)

二零一三年上半年財務狀況和經營表現(續)

營業成本

二零一三年上半年總營業成本為人民幣1,261.6百萬元，較二零一二年上半年的人民幣1,184.7百萬元，增加了人民幣76.9百萬元或6.5%。營業成本變動亦反映在以下各項中：

- 營業稅金及附加減少了81.0%，主要是由於中國大陸地區陸續開展交通運輸業和部份現代服務業營業稅改徵增值稅試點所致；
- 網絡使用費減少了39.7%，主要是由於本集團積極進行線路更新，提升網路容量，合併舊有線路所致；
- 經營租賃費用增加了20.2%，主要是由於本集團經營租賃面積增加所致；
- 折舊及攤銷增加了10.1%，主要是由於本集團設備更新所致；
- 人工成本增加了11.5%，主要是由於為支持本集團業務發展而增加了員工數量所致。

企業所得稅

詳見未經審計的簡明合併中期財務報表附註5。

本公司權益持有人之應佔盈利

由於上述因素，本集團權益持有人之應佔盈利由二零一二年上半年的人民幣582.0百萬元增加至二零一三年上半年的人民幣634.7百萬元，增加了人民幣52.7百萬元或9.1%。

變現能力與資本結構

本集團二零一三年上半年的營運資金主要來自經營活動。來自經營活動現金流入淨額為人民幣895.6百萬元。二零一三年上半年本集團沒有任何短期和長期銀行貸款，本集團也沒有使用任何用於對沖目的的金融工具。於二零一三年六月三十日，本集團的現金及現金等價物為人民幣1,966.7百萬元，其中分別98.2%、1.1%及0.2%以人民幣、美元及港幣計價。

資產抵押

於二零一三年六月三十日，本集團並無任何資產抵押。

管理層對財務狀況和經營表現的討論及分析(續)

二零一三年上半年財務狀況和經營表現(續)

資本開支

本集團二零一三年上半年的總資本開支為人民幣725.9百萬元，較二零一二年上半年的人民幣86.6百萬元，增加了人民幣639.3百萬元。本集團二零一三年上半年的資本開支主要包括根據本集團發展戰略購置所需的硬件、軟件以及基礎設施建設。

董事會預計本集團二零一三年全年所需的計劃總資本開支約為人民幣1,760.2百萬元，主要用於建設北京新運行中心、開發新一代航空旅客服務信息系統及推廣其他新業務。資本支出計劃的資金來源將包括已持有的資金及營運活動產生的內部現金流量。董事會估計二零一三年本集團的資金來源完全能夠滿足資本開支計劃、日常營運和其他目的等所需資金。

外匯風險

本集團的外匯風險來自商業交易和以外幣計價的資產和負債。人民幣兌外幣的匯率波動對本集團的經營業績可能帶來影響。

資產負債比率

於二零一三年六月三十日，本集團之資產負債比率為19.4%(於二零一二年十二月三十一日：14.7%)，該比率是通過將本集團於二零一三年六月三十日的總負債(無付息債務)除以總資產而得出。

或有負債

於二零一三年六月三十日，本集團並無重大或有負債。

委託存款及不可回收的逾期定期存款

於二零一三年六月三十日，本集團概無任何委託存款及不可收回的逾期定期存款。本集團所有現金存款均存放於商業銀行，並符合適用的法律及法規。

員工

於二零一三年六月三十日，本集團的員工總數為5,556名。二零一三年上半年的人工成本約為人民幣368.9百萬元，佔本集團二零一三年上半年總營業成本的約29.2%。

本集團在遵循中國不時修訂的有關法律及法規的情況下，視乎員工的業績、資歷、職務等因素，對不同的員工(包括執行董事及職工代表監事)執行不同的薪酬標準。本集團員工的薪酬包括工資、獎金、H股股票增值權、以及按國家不時修訂的有關規定提供的醫療保險、養老保險、失業保險、生育保險、住房津貼、企業年金等福利計劃。



管理層對財務狀況和經營表現的討論及分析(續)

二零一三年上半年財務狀況和經營表現(續)

員工(續)

目前，本公司並無任何非執行董事收取任何薪酬。然而，非執行董事於任期內產生的任何合理費用支出將由本公司承擔及支付。本公司的獨立非執行董事按監管機構規定、現行市價、其職務和個人資歷經驗收取董事袍金及津貼，其於任期內產生任何合理費用支出將由本公司承擔及支付。所有本公司之董事(「董事」)均享有本公司為董事購買的責任保險。

本集團亦為員工提供有關航空旅遊行業和計算機信息技術專業、工商管理教育等學習機會和提供有關計算機信息技術、個人素質、法律、法規和經濟領域最新進展的培訓。

二零一三年下半年展望

二零一三年下半年，本集團將審時度勢，根據既定的發展戰略，以改革創新為動力，穩步推進安全生產、業務發展、管理提升、系統研發、基礎設施建設等方面工作：繼續強化安全意識，落實安全責任，確保持續安全；不斷增強業務發展能力，注重市場研究，優化資源佈局，完善產品管理，做精傳統業務，拓展新業務；扎實做好管理提升工作，推動重點領域專項提升，積極探索提高經營管理效率的體制、機制；完善研發體系建設，加速新一代系統研發進度，推進相關建設成果落地；強化重點工程責任制，按期保質推進北京順義新運行中心等重大工程項目建設。

中期股息

董事會建議本公司二零一三年上半年不派發中期股息。

股本結構

本公司之已發行股本，於二零一三年六月三十日為2,926,209,589股，每股面值人民幣1元。於二零一三年六月三十日，本公司股本結構如下：

股份類別	股份數目	佔已發行股份 總數的百分比 (%)
內資股	1,993,647,589	68.13
H股	932,562,000	31.87
合計	2,926,209,589	100

購回、出售或贖回證券

二零一三年上半年，本集團並無購回、出售或贖回任何本公司證券。



在本公司股份及相關股份中的權益與淡倉

於二零一三年六月三十日，根據《證券及期貨條例》(香港法例第571章)「《期貨條例》」第336條規定而備存的登記冊的紀錄，任何人士(本公司董事、監事或最高行政人員除外)在本公司的股份及相關股份中擁有的權益及淡倉載列如下：

股東名稱	證券類別及數目 (附註1)	身份	佔相應類別股本 的概約比例 (附註2)	佔總股本 的概約比例 (附註2)
Templeton Asset Management Ltd.	每股面值人民幣1元的 121,572,791股H股(L)	投資經理	13.04%	4.15%
GMT Capital Corp.	每股面值人民幣1元的 103,750,000股H股(L) (附註3)	實益擁有人	11.13%	3.55%
The Bank of New York Mellon Corporation	每股面值人民幣1元的 75,713,840股H股(L)(P) (附註4)	所控制公司權益	8.12%	2.59%
JPMorgan Chase & Co.	每股面值人民幣1元的 74,945,500股H股(L)(P) (附註5)	保管人法團 核准借出代理人	8.04%	2.56%
	每股面值人民幣1元的 9,500股H股(L) (附註5)	實益擁有人	0.001%	0.0003%
Platinum International Fund	每股面值人民幣1元的 43,293,433股H股(L) (附註6)	實益擁有人	6.96%	2.22%
Keywise Capital Management (HK) Limited	每股面值人民幣1元的 50,369,000股H股(L)	投資經理	5.40%	1.72%
中國民航信息集團公司	每股面值人民幣1元的 857,226,589股內資股(L)	實益擁有人	43.00%	29.29%
中國南方航空集團公司	每股面值人民幣1元的 349,381,500股內資股(L)	實益擁有人	17.52%	11.94%
	每股面值人民幣1元的 65,773,500股內資股(L) (附註7)	所控制公司權益	3.30%	2.25%

在本公司股份及相關股份中的權益與淡倉(續)

股東名稱	證券類別及數目 (附註1)	身份	佔相應類別股本 的概約比例 (附註2)	佔總股本 的概約比例 (附註2)
中國東方航空集團公司	每股面值人民幣1元的 328,243,500股內資股(L)	實益擁有人	16.46%	11.22%
	每股面值人民幣1元的 25,155,000股內資股(L) (附註8)	所控制公司權益	1.26%	0.86%
	每股面值人民幣1元的 3,900,000股內資股(L) (附註9)	所控制公司權益	0.20%	0.13%
中國航空集團公司	每股面值人民幣1元的 268,300,500股內資股(L)	實益擁有人	13.46%	9.17%
	每股面值人民幣1元的 18,720,000股內資股(L) (附註10)	所控制公司權益	0.94%	0.64%

附註：

- (1) (L) - 好倉；(P) - 可供借出的股份。
- (2) 佔總股本的比例乃根據本公司於二零一三年六月三十日的2,926,209,589股已發行股份總數計算；佔相應類別股本的比例乃根據本公司於二零一三年六月三十日的內資股股份數為1,993,647,589股和H股股份數為932,562,000股計算。
- (3) 根據GMT Capital Corp.於二零一一年十一月二日申報的《法團大股東披露權益通知》，GMT Capital Corp.被視為持有103,750,000股H股，該等股份被視為GMT Capital Corp.透過100%受其所控制的Bay II Resources Partners, LP、Bay Resources Partners, LP、Bay Offshore Resource Partners、Thomas E. Claugus及Lyxor持有。
- (4) 根據The Bank of New York Mellon Corporation於二零一二年五月二十五日申報的《法團大股東披露權益通知》，The Bank of New York Mellon Corporation被視為持有75,713,840股H股，該等股份乃透過The Bank of New York Mellon(該公司是100%受The Bank of New York Mellon Corporation所控制)持有。
- (5) 根據JPMorgan Chase & Co.於二零一二年五月二十五日申報的《法團大股東披露權益通知》，JPMorgan Chase & Co.被視為持有74,955,000股H股，該等股份由100%直接或間接受JPMorgan Chase & Co.所控制的公司JPMorgan Chase Bank, N.A.、J.P.Morgan Whitefriars Inc.、J.P. Morgan Overseas Capital Corporation、J.P. Morgan International Finance Limited、Bank One International Holdings Corporation及J.P. Morgan International Inc.持有。根據《期貨條例》，JPMorgan Chase & Co.被視為在該等公司持有的股份中擁有權益。



在本公司股份及相關股份中的權益與淡倉(續)

- (6) 由於Platinum International Fund最新申報日期為二零一零年十一月十二日，早於本公司派發紅股之日，故其申報持有的H股股數及持股比例並未反映本公司於二零一一年派發紅股之影響，亦不能確定為其於二零一三年六月三十日持有之股數及比例。
- (7) 該等股份由中國南方航空集團公司的附屬公司廈門航空有限公司持有。根據《期貨條例》，中國南方航空集團公司被視為在廈門航空有限公司持有的股份中擁有權益。
- (8) 該等股份由中國東方航空集團公司的附屬公司中國東方航空股份有限公司持有。根據《期貨條例》，中國東方航空集團公司被視為在中國東方航空股份有限公司持有的股份中擁有權益。
- (9) 該等股份由中國東方航空集團公司的附屬公司中國東方航空武漢有限責任公司持有。根據《期貨條例》，中國東方航空集團公司被視為在中國東方航空武漢有限責任公司持有的股份中擁有權益。
- (10) 該等股份由中國航空集團公司之附屬公司深圳航空有限責任公司持有。根據《期貨條例》，中國航空集團公司被視為在深圳航空有限責任公司持有的股份中擁有權益。
- (11) 有關本公司主要H股股東新近的披露權益申報，請參閱香港交易及結算所有限公司(「香港交易所」)網站(www.hkexnews.hk)關於「披露權益」的部份。

董事、監事及最高行政人員擁有的本公司及任何其他相聯法團的股份、相關股份及債券證中的權益及淡倉

於二零一三年六月三十日，根據《期貨條例》第352條須予備存的登記冊的紀錄，或根據《標準守則》向本公司及聯交所發出的通知，本公司概無任何董事、監事或最高行政人員於本公司或其相聯法團(定義見《期貨條例》第XV部)的股份、相關股份或債券證中擁有任何權益或淡倉。截至二零一三年六月三十日止六個月，本公司概無任何董事、監事或最高行政人員或彼等的聯繫人士獲授予或行使任何認購本公司或其相聯法團(定義見《期貨條例》第XV部)的證券的權利。

審核委員會

本公司審核委員會已與本公司管理層一同討論並審閱了本集團截至二零一三年六月三十日止六個月的未經審計的中期業績，並就內部監控、風險管理及財務匯報等事宜進行了討論。



企業管治

本公司致力建立和維持高水平的企業管治，並向所有市場參加者和監管部門提供及時、準確、完整、可靠的訊息，努力提高公司的透明度。本公司已採納《上市規則》附錄十四《企業管治守則》及《企業管治報告》中的守則條文（「守則條文」），作為本公司的企業管治守則。

二零一三年上半年，除偏離了守則條文第D.1.1及D.1.2條外，本公司已完全遵守守則條文。本公司章程已列出董事會和總經理各自的職權，但本公司未就其他轉授予管理層的職能及管理層的權力另行訂立具體書面指引，偏離守則條文第D.1.1及D.1.2條。目前，董事會根據實際需要，針對某一事項或事件，授予管理層專項的審批或執行權限，並認為目前的安排並無損害公司利益。有關詳情已載於本公司《二零一二年年報》的企業管治報告內。

截至二零一三年六月三十日止六個月期間，本公司一直採納一套《標準守則》所規定的標準的行為守則。在向所有董事作出特定查詢後，本公司確認全體董事於截至二零一三年六月三十日止六個月期間完全遵從《標準守則》及其行為守則規定有關董事證券交易的標準。

承董事會命
徐強
董事長

二零一三年八月二十九日



董事會

於二零一三年六月十八日經股東選舉成立的本公司第五屆董事會，成員如下：

徐 強	董事長(於二零一三年六月十八日獲委任)、執行董事
崔志雄	執行董事
肖殷洪	執行董事、總經理(於二零一三年六月十八日獲委任)
王全華	非執行董事
孫玉德	非執行董事
蔡 陽	非執行董事
張鈺明	獨立非執行董事
潘崇義	獨立非執行董事
張海南	獨立非執行董事

審核委員會

於二零一三年六月十八日由本公司第五屆董事會委任，成員如下：

張鈺明	主任委員(主席)
潘崇義	委員
張海南	委員

薪酬與考核委員會

於二零一三年六月十八日由本公司第五屆董事會委任，成員如下：

潘崇義	主任委員(主席)
張鈺明	委員
張海南	委員
王全華	委員

提名委員會

於二零一三年六月十八日由本公司第五屆董事會委任，成員如下：

徐 強	主任委員(主席)
潘崇義	委員
張海南	委員



戰略委員會

於二零一三年六月十八日由本公司第五屆董事會委任，成員如下：

徐 強	主任委員(主席)
崔志雄	委員
肖殷洪	委員
王全華	委員
孫玉德	委員
蔡 陽	委員

執行委員會

於二零一三年六月十八日由本公司第五屆董事會委任，成員如下：

徐 強	主任委員(主席)
崔志雄	委員
肖殷洪	委員

於二零一三年六月十八日離任的董事(包括其於專門委員會的職務)：

徐 昭	非執行董事、戰略委員會委員(分別於二零一二年六月五日和二零一二年八月二十九日獲委任)
周德強	獨立非執行董事、審核委員會委員、薪酬與考核委員會主任委員、提名委員會委員 (均於二零一零年三月十六日獲委任)

監事會

於二零一三年六月十八日經股東選舉(除了職工代表監事)，成立的本公司第五屆監事會，成員如下：

李曉軍	監事會主席(於二零一三年六月十八日獲委任) 職工代表監事(於二零一零年三月十六日由本公司職代會委任)
肖 巍	職工代表監事(於二零一零年三月十六日由本公司職代會委任)
曾毅璋	監事
何海燕	監事
饒戈平	獨立監事

於二零一三年六月十八日離任的監事：

喻龔冰	監事(於二零一零年三月十六日獲委任)
-----	----------------------



高級管理人員

於二零一三年六月十八日由本公司第五屆董事會委任：

榮剛	副總經理
王瑋	副總經理
孫湧濤	副總經理，財務總監(總會計師)
朱曉星	副總經理
黃源昌	副總經理
李勁松	總法律顧問
于曉春	公司秘書(董事會秘書)

於二零一三年三月十五日離任的聯席公司秘書：

廖佩儀 (於二零一零年三月十六日獲委任)

核數師

國際核數師：

天職香港會計師事務所有限公司
香港北角英皇道625號2樓

中國審計師：

天職國際會計師事務所(特殊普通合伙)
中國北京市海澱區
車公莊西路19號外文文化創意園12號樓
(郵編：100048)

法律顧問

香港法律：

貝克·麥堅時律師事務所
香港
中環金鐘道88號
太古廣場一期23樓

中國法律：

觀韜律師事務所
中國北京市西城區金融大街28號
盈泰中心2號樓17層
(郵編：100140)

投資者聯繫方式

郵寄地址： 中國北京東城區東四西大街157號
(郵編：100010)
電話： (8610) 5765 0696 董事會秘書室
傳真： (8610) 5765 0695
電郵： ir@travelsky.com

法定註冊地址

中國北京
順義區後沙峪鎮裕民大街7號
(郵編：101308)

香港營業地點

香港
灣仔港灣道二十六號
華潤大廈36樓3606室

上市地點

香港聯合交易所有限公司
股票代號：00696

香港股份登記及過戶處

香港證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東183號
合和中心17樓1712-1716室

第一級美國預託證券憑證計劃之存託銀行

The Bank of New York
Shareholder
P.O. Box 11258
Church Street Station
New York, NY 10286-1258, U.S.A.

公司網址

公司綜合信息網址：

www.travelsky.net

根據《上市規則》第2.07C(6)(a)條設立的網站：

www.travelskyir.com

股東亦可通過本公司互聯網網址www.travelskyir.com取得本中報副本。